



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

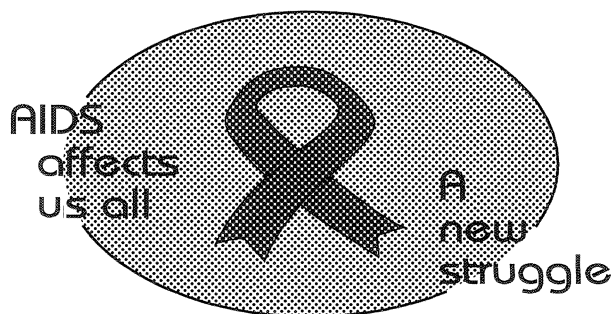
Vol. 6

PIETERMARITZBURG,

16 AUGUST 2012
16 AUGUSTUS 2012
16 kuNCWABA 2012

No. 798

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

<i>No.</i>		<i>Page</i>
	GENERAL NOTICE	
16	Local Government: Municipal Structures Act (117/1998): By election in Ward 12 of the Nongoma Municipality....	3
<i>No.</i>		<i>Bladsy</i>
	ALGEMENE KENNISGEWING	
16	Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture (117/1998): Tussenverkiesing in Wyk 12 van die Nongoma Munisipaliteit.....	3
<i>No.</i>		<i>Ikhasi</i>
	ISAZISO SIKAWONKE-WONKE	
16	uMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya (117/1998): Ukhetho Lokuchibiyela kuwadi 12 kuMasipala waseNongoma	3

GENERAL NOTICES—ALGEMENE KENNISGEWINGS—ISAZISO SIKAWONKE-WONKE**No. 16****16 August 2012****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 12 OF THE NONGOMA MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, and after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 12 of the Nongoma Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 19 September 2012 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban this 8th day of August Two thousand and Twelve

MS N. DUBE, MPL
Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal
responsible for local government

No. 16**16 Augustus 2012****DEPARTEMENT VAN KOÖPERATIEWE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 12 VAN DIE NONGOMA MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir koöperatiewe regering en tradisionele sake, en na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kragtens die bevoegdheids aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing uitgeroep het in Wyk 12 van die Nongoma Munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in die vermelde Wyk ontstaan het, en dat ek 19 September 2012 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my Hand te Durban hierdie 8de dag van Augustus, Tweeduisend-en-twaalf.

ME N DUBE
Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie KwaZulu-Natal
verantwoordelik vir Koöperatiewe Regering

No. 16**16 August 2012****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 12 KUMASIPALA WASENONGOMA**

Mina, Nomusa Dube iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezokubusa ngokubambisana, ngemva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe isigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukhetho lokuchibiyela kuWadi 12 kuMasipala waseNongoma ngenxa yokucela kwesikhala kule Wadi, futhi ngingquma umhla lu-19 kuMandulo 2012 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku lwesi -8 kuNcwaba, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naMbili.

NKSZ. N DUBE
iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali
elibhekele ezokuBusa ngokuBambisana nezoMdabu

